



# GUÍA DE IDENTIFICACIÓN DE AVES MARINAS CAPTURADAS

ACTUALIZADA EN AGOSTO DE 2015



# Cómo utilizar esta guía

## 1. Identifique el ave

- Comience por estudiar el pico: tamaño y posición de las narinas, como se indica en las **pág. 6-9**, para determinar si es un albatros, petrel u otra ave.
- Si es un albatros, utilice los rasgos clave y las fotos de las **pág. 10-13** para identificar al ave según su especie (o dentro de 2 o 3 especies posibles) y vaya a la página especificada para confirmar su identificación. Si es un petrel, utilice los rasgos clave de las **pág. 14-15** y pase a la página indicada. Si es una pardela, diríjase a las **pág. 66-77**.

## 2. Registre

Registre su identificación en la bitácora indicando uno de los códigos de la FAO o una combinación de códigos de la lista de las **pág. 96-99**.

## 3. Fotografías

Tome 3 fotografías del ave tal como se indica en las **pág. 78-81** y preséntelas junto con la bitácora.

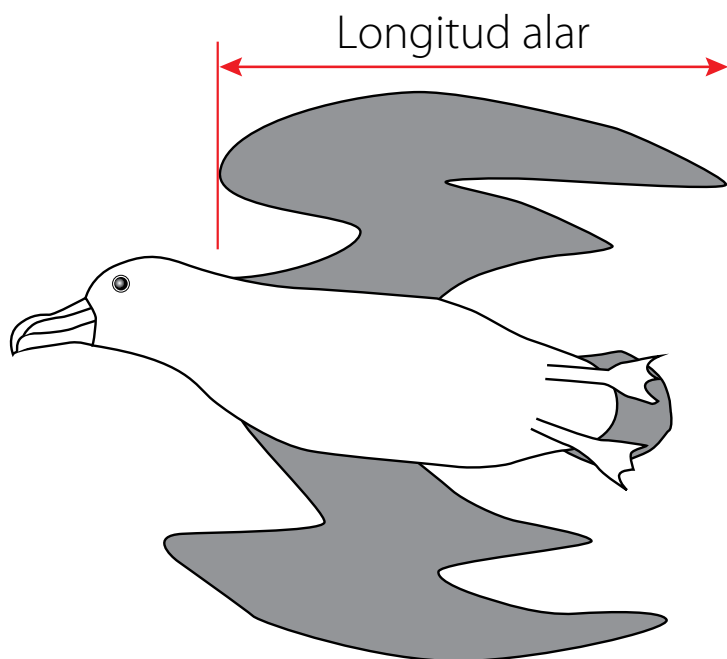
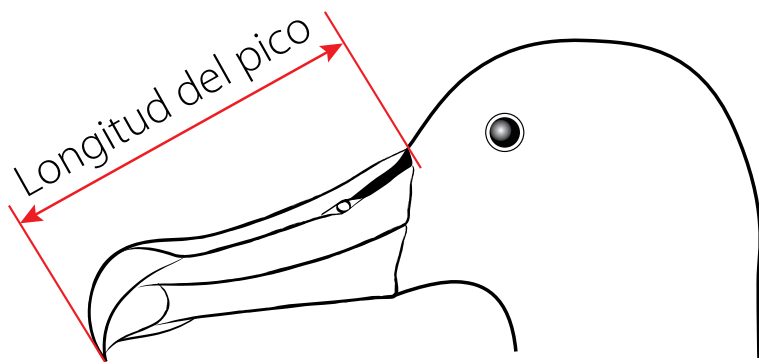
## 4. Plumas

Si se está implementando un programa de muestreo, arranque algunas plumas para su análisis genético, como se indica en las **pág. 82 - 83**.

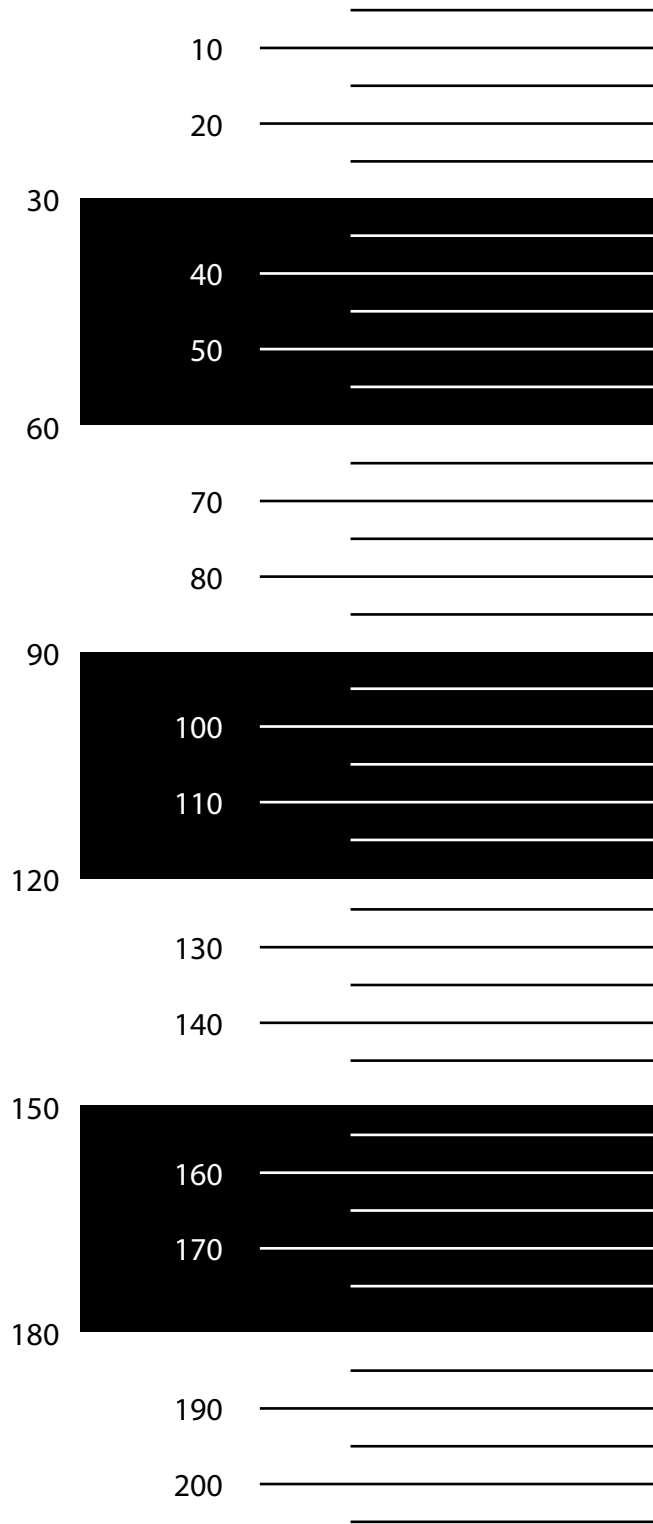
# Índice

Cómo Utilizar Esta Guía	2
Cómo medir el pico y la longitud alar	4
¿Albatros, petrel u otra ave marina?	6
Guía para picos	8
Claves para albatros	10
Claves para <i>Diomedea</i>	12
Claves Para <i>Thalassarche</i> Juveniles/Inmaduros	13
Claves Para Petreles	14
Albatros Del Pacífico Norte	16 - 21
Albatros de las Galápagos	22
Albatros <i>Phoebetria</i> (tiznado y oscuro)	24 - 27
Albatros real	28 - 29
Albatros <i>Diomedea</i>	30 - 37
Albatros <i>Thalassarche</i>	38 - 51
Albatros <i>Thalassarche</i> juveniles/inmaduros	52 - 53
Petreles gigantes	54 - 55
Petreles <i>Procellaria</i>	56 - 61
Otros petreles	62 - 65
Pardelas	66 - 77
Protocolos de recopilación de datos - Fotos	78
Protocolos de recopilación de datos - Ejemplos de Fotos	80
Protocolos de recopilación de datos - Muestras de plumas para análisis genético	82
Anillos	84
Referencias	88
Sus comentarios	91
Extracción de anzuelos de aves marinas	92
Lista De Especies De Albatros	96
Lista de especies de petreles y pardelas	98

# Cómo medir el pico y la longitud alar



# Regla (mm)



# ¿Albatros, petrel, pardela

## Albatros:

Pág. 10

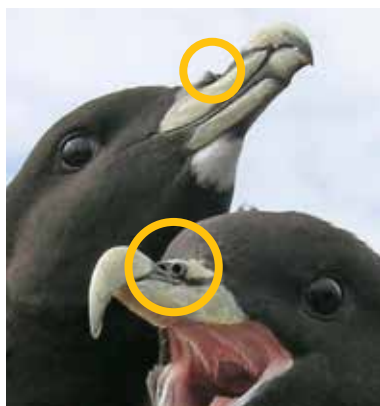
Narinas separadas.



## Petrel

Pág. 14

Narinas unidas sobre la base de un pico.

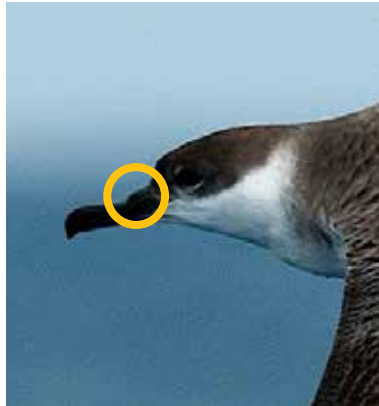


# U otra ave marina?

## Pardelas

Pág. 66-70

Narinas unidas sobre la base de un.



## Otras aves marinas (págalos, gaviotas, alcatraces)

Sin extensiones tubulares separadas ni unidas, sólo orificios nasales.



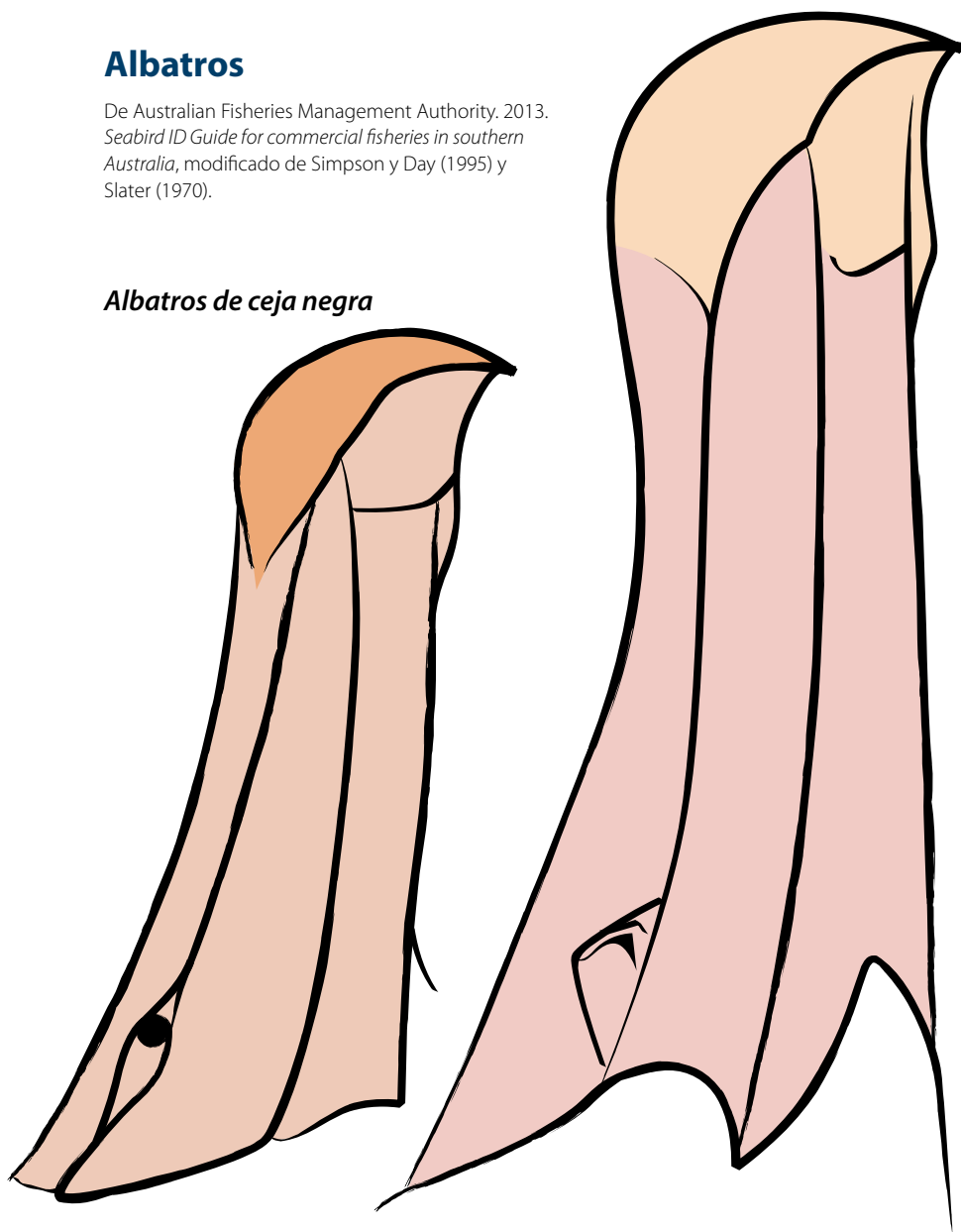
# Guía para picos

## Albatros

De Australian Fisheries Management Authority. 2013.  
*Seabird ID Guide for commercial fisheries in southern Australia*, modificado de Simpson y Day (1995) y Slater (1970).

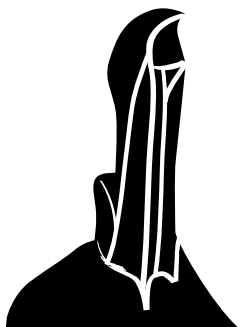
### *Albatros de ceja negra*

### *Albatros errante*

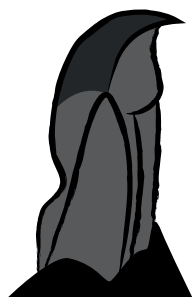




## Petreles



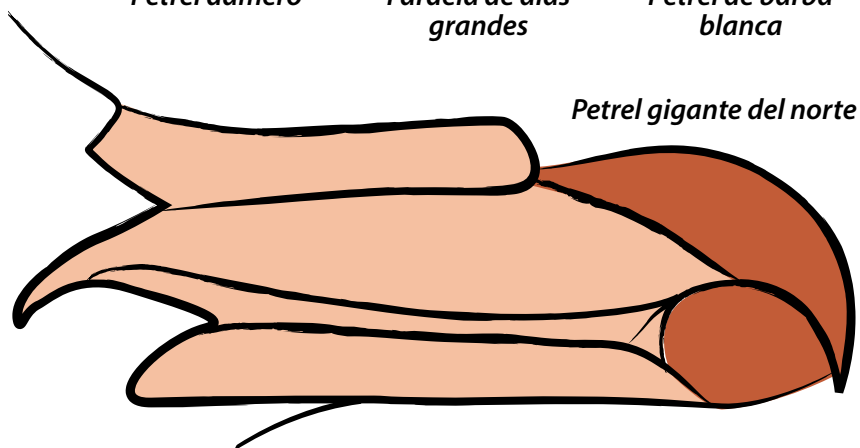
*Petrel damero*



*Fardela de alas grandes*

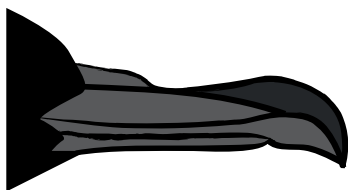


*Petrel de barba blanca*



*Petrel gigante del norte*

## Pardelas




















*Pardela del Pacífico*



*Pardela de Tasmania*

# Claves para albatros

		Observed North of the equator
		Pico amarillo >130 mm, punta verde, cabeza blanca con corona/nuca color amarillo/beige
		Pico mayormente negro, cabeza oscura
		Pico rosado o color carne >154 mm, borde cortante oscuro
		Pico rosado o color carne >135 mm, con o sin borde cortante oscuro, cabeza blanca o marrón
		Pico anaranjado, punta roja, cabeza blanca
		Pico mayormente negro, sólo franja superior amarilla
		Pico mayormente negro, franjas superior e inferior amarillas
		Pico amarillo o gris, cabeza blanca o gris
		Otros

***Phoebastria***

Albatros del Pacífico Norte

Pág. 16-21

Albatros de las Galápagos

Pág. 22

***Phoebetria***

Albatros oscuro

Pág. 24-27

***Diomedea***

Albatros real

Pág. 28

Claves para *Diomedea*

Pág. 12

***Thalassarche***

Albatros de ceja negra

Pág. 38

Albatros de pico fino

Pág. 40

Albatros de cabeza gris

Pág. 42

O albatros de Buller

Pág. 44

Albatros adulto tipo frentiblanco

Pág. 46-51

Claves para *Thalassarche* juveniles

Pág. 13, 52-53

# Claves Para Albatros

## *Diomedea*

Pico  $>156$  mm, borde cortante oscuro

**Albatros real del norte o del sur**

**Pág. 28**

Pico  $<154$  mm, borde cortante oscuro

**Albatros de Ámsterdam**

**Pág. 30**

Pico  $\geq 155$  mm sin borde cortante oscuro

**Albatros errante**

**Pág. 32**

Pico  $\leq 155$  mm sin borde cortante oscuro,  
océano Pacífico

**Albatros de las Antípodas**

**Pág. 34**

Pico  $\leq 150$  mm sin borde cortante oscuro,  
océanos Atlántico o Índico

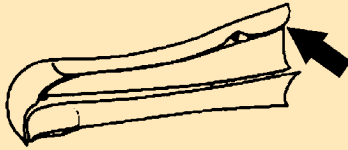
**Albatros de Tristán**

**Pág. 36**

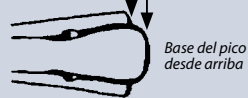
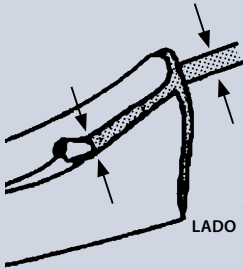
# Claves Para *Thalassarche* Juveniles/Inmaduros

Modificado de Kiyota M and Minami H. 2000. Identification key to the southern albatrosses based on the bill morphology Bull. Nat. Res. Inst. Far Seas Fish. 37: 9-17

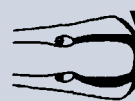
Sin piel negra expuesta en la base del pico → De ceja negra/Campbell (P. 52)



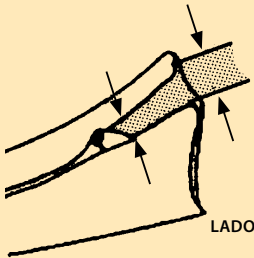
Piel expuesta, grosor constante → Parte superior del pico sobrepasa los lados → De Buller's (P. 52)



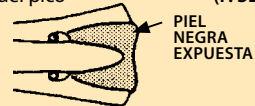
Parte superior del pico se alinea con los lados → Del grupo frentiblanco (P. 53)



Piel expuesta, más gruesa en la base → Parte superior del pico se alinea con los lados → De cabeza gris (P. 53)



Piel expuesta sobrepasa el parte superior del pico → De pico fino (P. 52)



# Claves Para Petreles



1. Pico >80 mm de longitud, punta **rojiza**
2. Pico >80 mm de longitud, punta **verdosa**



Pico amarillo, punta color claro, >44 mm, mentón blanco, manchas blancas en el rostro



Pico amarillo, punta color claro, >44 mm, mentón generalmente blanco, sin manchas blancas en el rostro



Pico amarillo, punta negra, >44 mm, cabeza oscura, del océano Pacífico



Pico amarillo, punta negra, <44 mm, cabeza oscura, del océano Pacífico



Pico amarillo, punta color claro, <44 mm, cabeza gris, abdomen blanco



Pico negro >34 mm, cabeza oscura, rostro gris



Pico negro <34 mm, cabeza oscura, abdomen blanco



1. **Petrel gigante del norte**

Pág. 54

2. **Petrel gigante del sur**

Pág. 54

**Petrel de antifaz**

Pág. 56



**Petrel de barba blanca**

Pág. 57

**Pardela de Westland**

Pág. 58



**Petrel negro**

Pág. 56



**Petrel gris**

Pág. 60

**Fardela de alas grandes**

Pág. 62



**Petrel damero**

Pág. 64

# Albatros de patas negras

*Phoebastria nigripes*

**CÓDIGO FAO: DKN**

**CASI AMENAZADO**

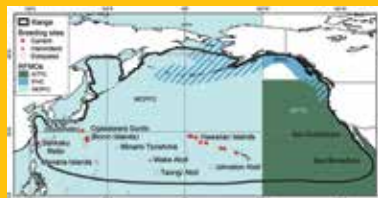


**Longitud del pico:** 94-113 mm

**Longitud alar:** 48-53 cm

**Talla:** 81 cm

- Especies del Pacífico Norte
- **Pico todo oscuro**
- Plumaje oscuro, franja más clara detrás del ojo y alrededor de la base del pico, base de la cola blanca
- Los juveniles se parecen a los adultos



**Especies similares:** Difícil de confundir. Se distingue del albatros de cola corta juvenil (p. 20) por su pico todo oscuro.





# Albatros de Laysan

*Phoebastria immutabilis*

**CÓDIGO FAO: DIZ**

**CASI AMENAZADO**



**Longitud del pico:** 100-112 mm

**Longitud alar:** 47-50 cm

**Talla:** 79-81 cm

- Especies del Pacífico Norte
- Pico color rosado/ melocotón, punta gris
- Cabeza blanca, zona oscura alrededor del ojo que se degrada hacia un color gris en el rostro, dorso oscuro
- Los juveniles se parecen a los adultos



**Especies similares:** Difícil de confundir. Se distingue del albatros de cola corta (p. 20) por su zona oscura alrededor del ojo, dorso oscuro y ausencia de amarillo en la cabeza.



# Albatros de cola corta

*Phoebastria albatrus*

CÓDIGO FAO: DAQ

EN PELIGRO



**Longitud del pico:** 129-141 mm

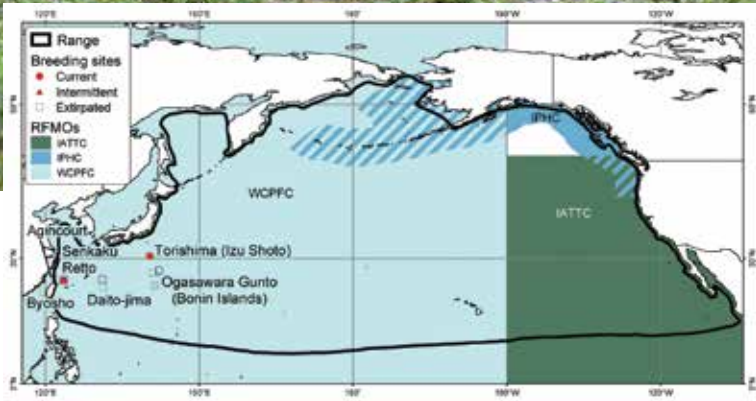
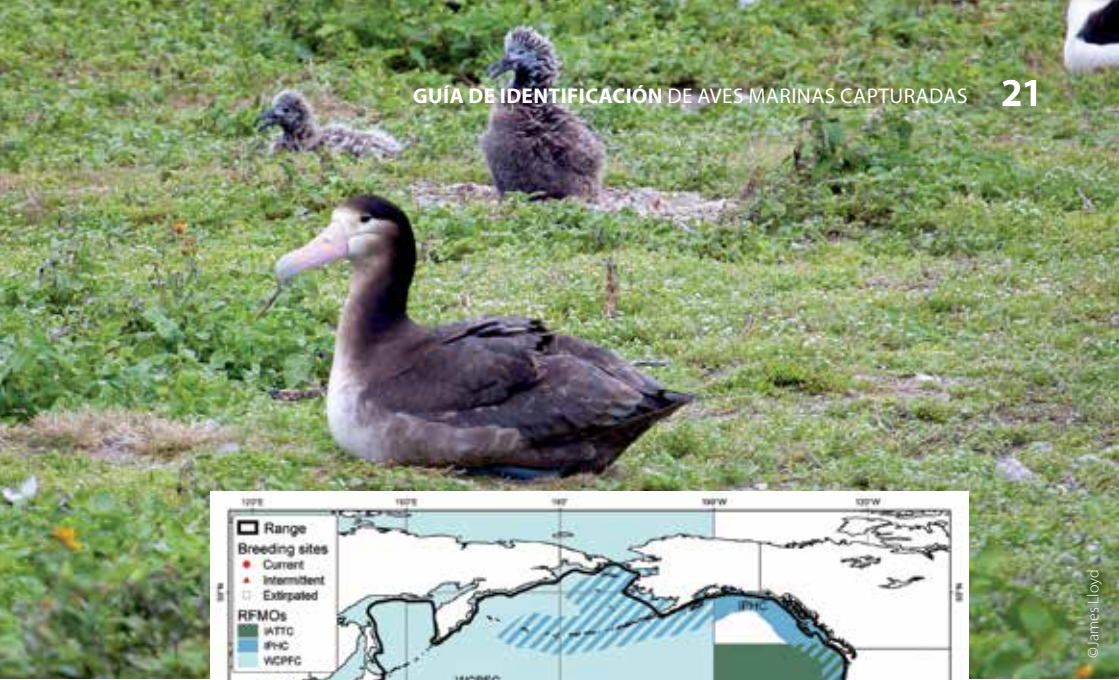
**Longitud alar:** 53-57 cm

**Talla:** 84-91 cm

- Especies del Pacífico Norte
- **Pico grande rosado, punta azulada**
- Los adultos tienen el cuerpo y dorso blancos y la cabeza amarilla
- Los **juveniles**, de color marrón chocolate con pico grande rosado

**Especies similares:** Difícil de confundir. Es el único albatros de cuerpo y dorso blancos del Pacífico Norte. Los juveniles se diferencian del albatros de patas negras (p.16) por su pico rosado.





Al momento, no tenemos ninguna foto de ejemplar muerto o capturado de esta especie. Si puede aportar una fotografía para ampliar esta guía, escríbanos a [secretariat@acap.aq](mailto:secretariat@acap.aq)

# Albatros de las Galápagos

*Phoebastria irrorata*

**CÓDIGO FAO: DPK**

EN PELIGRO CRÍTICO



© Ron LeValley

**Longitud del pico:** 134-160 mm

**Longitud alar:** 51-59 cm

**Talla:** 90 cm



© Barry Baker

- De distribución únicamente alrededor de las Islas Galápagos y frente a las costas de Ecuador y Perú
- **Pico largo amarillo con punta verdosa**
- Plumaje marrón, cabeza blanca con corona/nuca color amarillo/beige
- Cejas prominentes (¿observables en aves muertas?)
- Los **juveniles** se parecen a los adultos. Sin coloración amarilla en la cabeza, pico más claro

**Especies similares:** Su área de distribución se superpone con algunas especies de *Thalassarche* frente a la costa peruana. Difícil de confundir, pero se distingue por su plumaje marrón en el abdomen y pecho y su coloración amarilla en la cabeza.



Al momento, no tenemos ninguna foto de ejemplar muerto o capturado de esta especie. Si puede aportar una fotografía para ampliar esta guía, escribanos a [secretariat@acap.aq](mailto:secretariat@acap.aq)

# Albatros oscuro

*Phoebetria fusca*

**CÓDIGO FAO: PHU**

**EN PELIGRO**



© R. Wanless & A. Angel

**Longitud del pico:** 101-117 mm

**Longitud alar:** 49-54 cm

**Talla:** 84-89 cm

• **Pico negro con franja amarilla**

- Junto con el tiznado, son los únicos albatros todos oscuros del hemisferio sur
- Semicírculo blanco detrás del ojo
- No se suele observar en el océano Pacífico
- Los juveniles se parecen a los adultos, pero sin el semicírculo detrás del ojo ni la franja del pico



© R. Wanless & A. Angel



**Especies similares:** Se distingue del tiznado (p.26) por su dorso oscuro y pico con franja amarilla, en lugar de azul pálido. Los juveniles de las dos especies pueden ser difíciles de distinguir. Se distingue del petrel gigante (p.54) por su pico oscuro y delgado.





# Albatros tizado

*Phoebetria palpebrata*

**CÓDIGO FAO: PHE**

**CASI AMENAZADO**



**Longitud del pico:** 98-117 mm

**Longitud alar:** 49-55 cm

**Talla:** 78-90 cm

• **Pico negro con franja color azul pálido**

- Junto con el oscuro, son los únicos albatros todos oscuros del hemisferio sur
- Dorso color gris claro
- Semicírculo blanco detrás del ojo
- Los **juveniles** se parecen a los adultos, pero sin el semicírculo detrás del ojo ni la franja del pico



**Especies similares:** Se distingue del oscuro (p.24) por su dorso más claro y pico con franja azul pálido, en lugar de amarilla. Además, el oscuro no suele observarse en el océano Pacífico. Los juveniles de las dos especies pueden ser difíciles de distinguir. Se distinguen del petrel gigante (p.52) por su pico oscuro y delgado.



# Albatros real del norte

*Diomedea sandfordi*

**CÓDIGO FAO: DIQ**

EN PELIGRO

**Longitud del pico:** 154-172 mm

**Longitud alar:** 61-67 cm

**Talla:** 115 cm

# Albatros real del sur

*Diomedea epomophora*

**CÓDIGO FAO: DIP**

VULNERABLE

**Longitud del pico:** 166-190 mm

**Longitud alar:** 65-72 cm

**Talla:** 107-122 cm



- **Pico rosado con borde cortante negro**
- Cabeza, cuerpo, dorso y ala ventral blancos
- Los **juveniles/inmaduros** se parecen a los adultos, con manchas oscuras en la cabeza y dorso
- **Sólo pueden distinguirse por el blanco del ala dorsal del albatros del sur.**
- Los **juveniles/inmaduros** de las dos especies pueden ser imposibles de distinguir.

**Especies similares:** Se distingue del albatros errante (p.32) por su pico grande (>154 mm) con borde cortante oscuro.





© Aleks Terauds

Northern Royal Albatross



Southern Royal Albatross



© Aleks Terauds

# Albatros de Ámsterdam

*Diomedea amsterdamensis*

**CÓDIGO FAO: DAM**

EN PELIGRO CRÍTICO



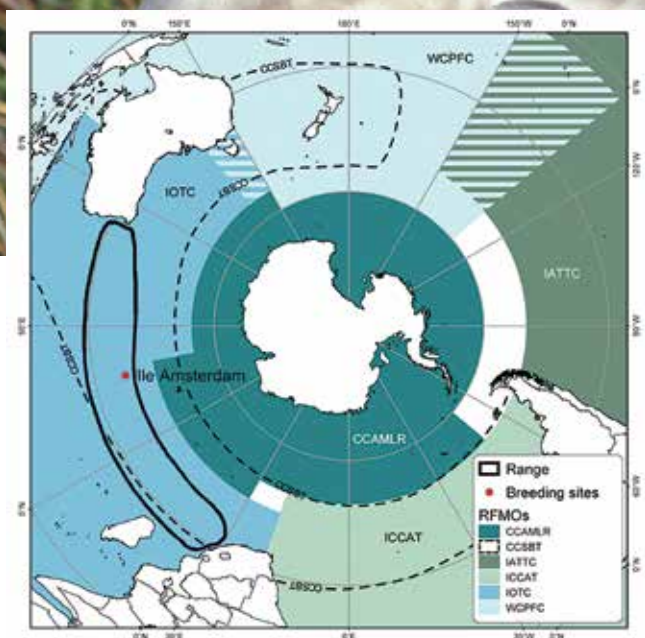
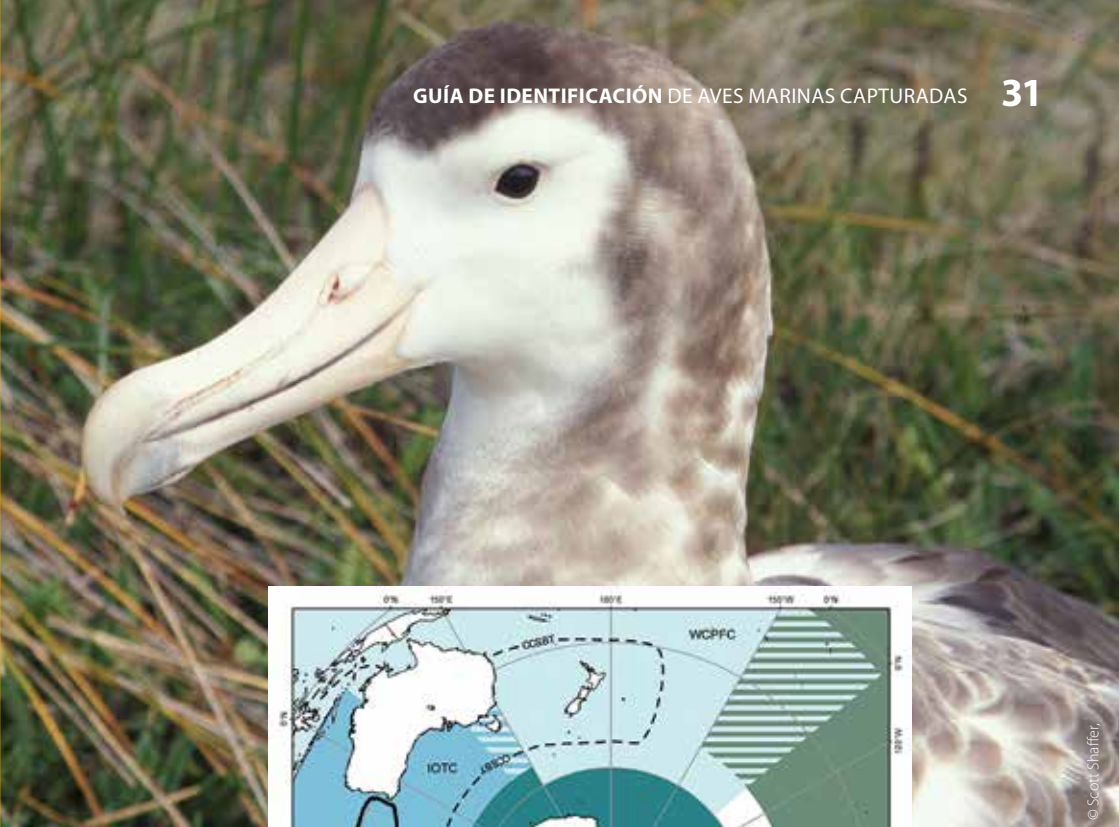
**Longitud del pico:** 138-156 mm

**Longitud alar:** 62-68 cm

**Talla:** 100-110 cm

- **Pico rosado con borde cortante oscuro**
- El más oscuro de los albatros tipo errante. Parecido a los juveniles de otros del tipo errante.
- **Muy poco frecuente**, su área de distribución se suele circunscribir al océano Índico.

**Especies similares:** Fácil de confundir con juveniles de otros del tipo errante, pero se distingue por el borde cortante oscuro del pico. Se distingue del albatros real (p.28) por su pico más corto.



Al momento, no tenemos ninguna foto de ejemplar muerto o capturado de esta especie. Si puede aportar una fotografía para ampliar esta guía, escríbanos a [secretariat@acap.aq](mailto:secretariat@acap.aq)

# Albatros errante

*Diomedea exulans*

CÓDIGO FAO: DIX

VULNERABLE



**Longitud del pico:** 155-180 mm

**Longitud alar:** 63-71 cm

**Talla:** 110-135 cm

- **Pico rosado pálido con punta amarillenta**
- El más grande y blanco de los albatros tipo errante
- Los **juveniles**, de color marrón chocolate con máscara blanca en el rostro, ala ventral blanca y pico rosado



Juvenile



**Especies similares:** Se distingue de otros del tipo errante por su tamaño y del albatros real (p.28) por la ausencia del borde cortante oscuro del pico. Los juveniles pueden ser difíciles de distinguir de los otros del tipo errante.





Abdomen



Dorso



# Albatros de las Antípodas (incluso “albatros de Gibson”)

*Diomedea antipodensis*

CÓDIGO FAO: DQS/DIW

VULNERABLE



**Longitud del pico:** 139-155 mm

**Longitud alar:** 60-70 cm

**Talla:** 110-115 cm

- **Pico rosado con punta amarillenta**

- Parecido a otros del tipo errante
- De plumaje mayormente blanco con manchas marrones
- Su área de distribución se circunscribe principalmente al océano Pacífico y Mar de Tasmania
- Errante más frecuente de las aguas neozelandesas
- Los **juveniles**, de color marrón chocolate con pómulos y ala ventral blancos, pico rosado

**Especies similares:** Fácil de confundir con otros del tipo errante. Se distingue del albatros errante (p.32) por su tamaño y del albatros real (p.26) por la ausencia del borde cortante oscuro del pico. Los juveniles pueden ser difíciles de distinguir de otros del tipo errante.



© Tony Palliser



© Tony Palliser



# Albatros de Tristán

*Diomedea dabbenena*

**CÓDIGO FAO: DBN**

**EN PELIGRO CRÍTICO**



**Longitud del pico:** 144-150 mm

**Longitud alar:** 60-65 cm

**Talla:** 110 cm

• **Pico rosado con punta amarillenta**

- Similar a otros del tipo errante
- De plumaje mayormente blanco con manchas marrones
- Su área de distribución se circunscribe principalmente al Atlántico Sur y al Índico
- Los **juveniles**, de color marrón chocolate con pómulos y ala ventral blancos, pico rosado

**Especies similares:** Fácil de confundir con otros del tipo errante. Se distingue del albatros errante (p. 32) por su tamaño y del albatros real (p. 28) por la ausencia del borde cortante oscuro del pico. Los juveniles pueden ser difíciles de distinguir de otros del tipo errante.





# Albatros de ceja negra

*Thalassarche melanophris*

**CÓDIGO FAO: DIM**

**CASI AMENAZADO**

**Longitud del pico:** 114-122 mm

**Longitud alar:** 51-56 cm

**Talla:** 80-95 cm



© Aleks Terauds

# Albatros de Campbell

*Thalassarche impavida*

**CÓDIGO FAO: TQW**

**EN PELIGRO**

**Longitud del pico:** 105-118 mm

**Longitud alar:** 49-54 cm

**Talla:** 80-95 cm

• **Pico anaranjado fuerte, punta rojiza**

• Cabeza y cuerpo blancos, manto y ala dorsal oscuros, mancha oscura alrededor del ojo

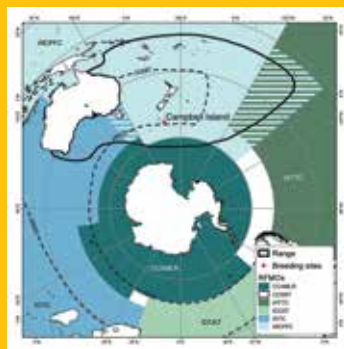
• Los **juveniles** se parecen a los adultos, cabeza y cuello color gris claro, pico gris/marrón claro con punta negra, ala ventral oscura (p.52)

• Los **adultos sólo se distinguen por su iris claro en Campbell** (véase también su distribución)

• Los **juveniles** de ceja negra y de Campbellson imposibles de distinguir



© Aleks Terauds



**Especies similares:** Se distingue del de Chatham (p.50) por su cabeza más blanca que gris.



## Albatros de pico fino del Atlántico

### *Thalassarche chlororhynchos*

**CÓDIGO FAO: DCR**

EN PELIGRO

**Longitud del pico:** 107-122 mm

**Longitud alar:** 48-52 cm

**Talla:** 75 cm



## Albatros de pico fino del Índico

### *Thalassarche carteri*

**CÓDIGO FAO: THQ**

EN PELIGRO

**Longitud del pico:** 111-124 mm

**Longitud alar:** 46-50 cm

**Talla:** 75 cm

- **Pico mayormente negro, sólo franja superior amarilla**

- Cabeza y cuerpo blancos, mancha oscura alrededor del ojo, dorso y ala dorsal negros

- **Adultos: cabeza más gris**

y franja amarilla en la mandíbula superior **redondeada** en su base **en el del Atlántico**, y **cabeza más blanca** y franja amarilla en el pico **puntiaguda** en su base **en el del Índico**; distinción no siempre confiable (véase su distribución)

- Los **juveniles** se parecen a los adultos, pico todo negro (p.52), imposible distinguir las dos especies

**Especies similares:** Se distingue del de cabeza gris (p.42) y del de Buller (p.44) por su franja amarilla sólo en la mandíbula superior.







Albatros de pico fino del Atlántico



Albatros de pico fino del Índico



Albatros de pico fino del Índico



Abdomen



Dorso

# Albatros de cabeza gris

*Thalassarche chrysostoma*

**CÓDIGO FAO: DIC**

**EN PELIGRO**

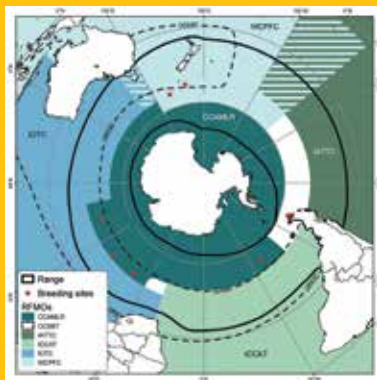


**Longitud del pico:** 109-121 mm

**Longitud alar:** 50-55 cm

**Talla:** 70-85 cm

- **Pico mayormente negro con franjas superior e inferior amarillas**
- **La franja amarilla se vuelve más delgada hacia la base del pico**



- Cabeza gris con mancha blanca alrededor del ojo
- Cuerpo blanco, dorso y ala dorsal oscuros
- Los **juveniles** se parecen a los adultos, cabeza más gris, pico negro (p. 53), ala ventral gris oscuro

**Especies similares:** Se puede confundir con el de Buller (p. 44). Se distingue por la ausencia de blanco en la frente, la franja superior amarilla se achica, en lugar de agrandarse, hacia a la base del pico, la franja inferior amarilla no llega a la punta (véase su distribución). Se distingue del de pico fino (p. 40) por su franja inferior amarilla.



Abdomen



Dorso

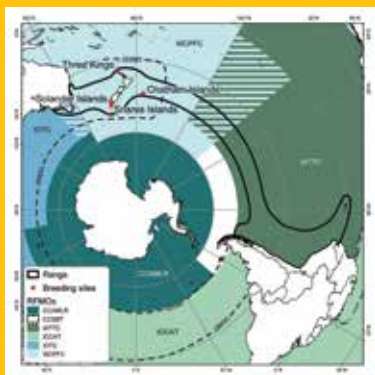


# Albatros de Buller

*Thalassarche bulleri*

CÓDIGO FAO: DIB

CASI AMENAZADO



**Longitud del pico:** 113-129 mm

**Longitud alar:** 47-55 cm

**Talla:** 76-81 cm

- **Pico mayormente negro, franjas superior e inferior amarillas**
- **La franja amarilla se agranda hacia la base del pico**
- Cabeza gris con frente blanca y mancha oscura alrededor del ojo
- Cuerpo blanco, dorso y ala dorsal negros
- Los **juveniles** se parecen a los adultos, pico gris con punta negra (p. 52), ala ventral blanca

**Especies similares:** Se puede confundir con el de cabeza gris (p. 42). Se distingue por su frente blanca, la franja superior amarilla se agranda, en lugar de achicarse, hacia la base del pico, la franja inferior amarilla llega hasta la punta (véase su distribución). Se distingue del albatros de pico fino (p. 40) por su franja inferior amarilla del pico.



Abdomen



Dorso





# Albatros capsulado blanco

*Thalassarche steadi*

**CÓDIGO FAO: TWD**

**CASI AMENAZADO**

**Longitud del pico:** 126-141 mm

**Longitud alar:** 56-63 cm

**Talla:** 90 cm



© David Thompson

# Albatros frentiblanco

*Thalassarche cauta*

**CÓDIGO FAO: DCU**

**CASI AMENAZADO**

**Longitud del pico:** 122-138 mm

**Longitud alar:** 53-59 cm

**Talla:** 90-110 cm



© Drew Lee

- **Pico gris, punta amarilla**

- Suelen ser difíciles de distinguir, algunos frentiblanco pueden tener amarillo en la base del pico (véase su distribución)

- Cabeza gris claro, corona blanca, mancha oscura alrededor del ojo
- Cuerpo blanco, dorso y ala dorsal negros
- Los **juveniles** se parecen a los adultos, cabeza gris, pico gris con punta negra (p. 53)
- Los **juveniles** del frentiblanco y del capsulado blanco son imposibles de distinguir

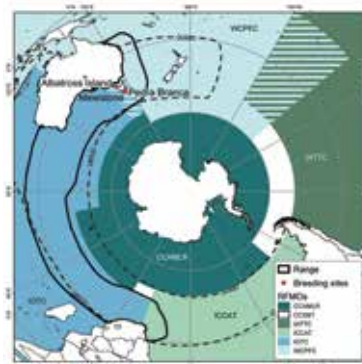


© Drew Lee

**Especies similares:** Fácil de confundir con el de Salvin (p. 48). Se distingue por su cabeza más clara, franja superior gris en el pico sin punta oscura.



Albatros capsulado blanco



Albatros frentiblanco



# Albatros de Salvin

*Thalassarche salvini*

CÓDIGO FAO: DKS

VULNERABLE

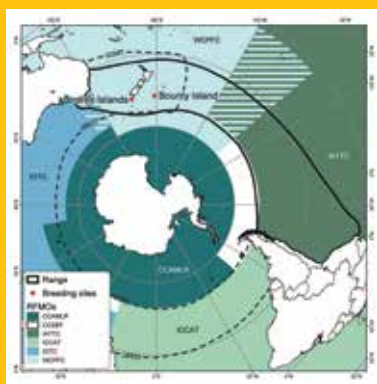


**Longitud del pico:** 109-121 mm

**Longitud alar:** 55-60 cm

**Talla:** 90-100 cm

- **Pico gris, franja superior amarilla, punta inferior del pico negra**
- Cabeza gris, mancha oscura alrededor del ojo
- Cuerpo blanco, dorso y ala dorsal negros
- Los **juveniles** se parecen a los adultos, pico gris con punta negra (p. 53)



**Especies similares:** Fácil de confundir con el frentiblanco/capsulado blanco (p. 46). Se distingue por su cabeza más gris, punta inferior del pico negra.





# Albatros de Chatham

*Thalassarche eremita*

**CÓDIGO FAO: DER**

**VULNERABLE**



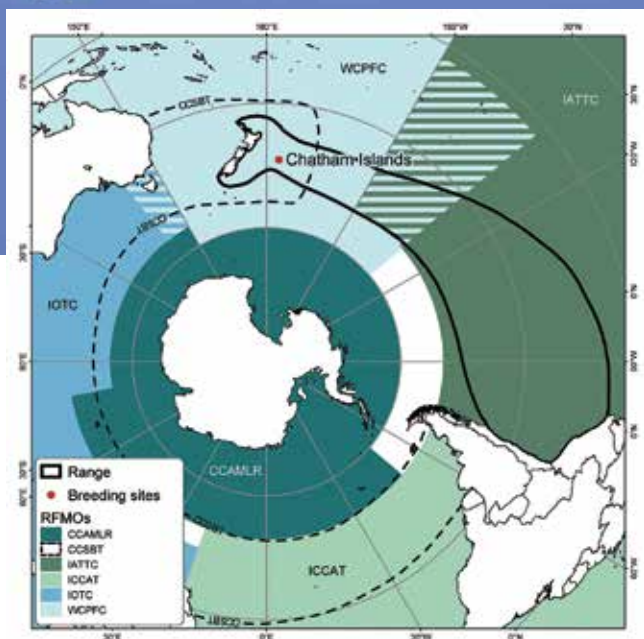
**Longitud del pico:** 113-130 mm

**Longitud alar:** 53-59 cm

**Talla:** 70-85 cm

- **Pico amarillo, punta inferior del pico negra**
- Cabeza gris oscuro, mancha oscura alrededor del ojo
- Cuerpo blanco, ala dorsal y dorso negros
- Los **juveniles** se parecen a los adultos, más grises, pico oscuro con punta negra

**Especies similares:** Se distingue del de Salvin (p. 48) por su cabeza gris más oscuro.



Al momento, no tenemos ninguna foto de ejemplar muerto o capturado de esta especie. Si puede aportar una fotografía para ampliar esta guía, escríbanos a [secretariat@acap.aq](mailto:secretariat@acap.aq)

## De ceja negra

*T. melanophrys*  
and *T. impavida*

cabeza gris claro, pico gris/  
marrón claro con punta negra,  
ala ventral oscura



## De pico fino

*T. chlororhynchos*  
and *T. carteri*

cabeza blanca, pico negro, ala  
ventral blanca con bordes negros



## De Buller (*T. bulleri*)

cabeza gris con frente blanca, pico  
gris claro con punta negra, ala  
ventral blanca con bordes oscuros



© Tony Palliser

## De cabeza gris

*T. chrysostoma*

cabeza gris, pico oscuro con punta negra, puede tener coloración ama-riilla en bordes superior e inferior, ala ventral oscura



## De tipo frentiblanco

*T. cauta, T. steadi, T. salvini*

cabeza gris claro, pico gris con punta oscura, ala ventral blanca con bordes delgados oscuros, muesca difusa en la base del ala parecida a una huella digital



Descripciones modificadas de Onley D and Scofield P. 2007. Albatrosses, petrels & shearwaters of the world. Princeton Field Guides.



# Petrel gigante del sur

*Macronectes giganteus*

**CÓDIGO FAO: MAI**

PREOCUPACIÓN MENOR

**Longitud del pico:** 84-111 mm

**Longitud alar:** 46-56 cm

**Talla:** 87 cm

- Pico apenas rosado con **punta color verde claro**
- El plumaje de coloración tiznada se vuelve más claro con la edad, hasta el 10% de la población **puede ser totalmente blanco, a menudo con algunas plumas negras**



© Flavio Quintana

# Petrel gigante del norte

*Macronectes halli*

**CÓDIGO FAO: MAH**

PREOCUPACIÓN MENOR

**Longitud del pico:** 85-111 mm

**Longitud alar:** 48-57 cm

**Talla:** 87 cm

- Pico apenas rosado con **punta rojiza**
- El plumaje de coloración tiznada se vuelve más claro con la edad
- Los **juveniles** pueden no tener la punta del pico de color. **Puede ser difícil distinguir** entre el del norte y el del sur.



© Marianne de Villiers



© Tony Palliser

**Especies similares:** Se distingue de *Phoebastria* spp. (p. 24-27) por su gran pico de color carne

Petrel gigante del sur (juvenile)



Petrel gigante del sur



Petrel gigante del sur



Petrel gigante del norte





# Petrel de antifaz

*Procellaria conspicillata*

CÓDIGO FAO: PCN

VULNERABLE



© R. Vanless

**Longitud del pico:** 48-54 mm

**Longitud alar:** 40-47 cm

**Talla:** 55 cm

- **Pico amarillo, con coloración negra variable en la punta**
- Negro con manchas blancas en el rostro
- Sólo en el océano Atlántico



Al momento no tenemos ninguna foto de ejemplar muerto o capturado de esta especie. Si puede aportar una fotografía para ampliar esta guía, escribanos a [secretariat@acap.aq](mailto:secretariat@acap.aq)

# Petrel de barba blanca

*Procellaria aequinoctialis*

**CÓDIGO FAO: PRO**

**VULNERABLE**



**Longitud del pico:** 48-55 mm

**Longitud alar:** 42-47 cm

**Talla:** 50-55 cm

• **Pico amarillo sin punta negra**

- Totalmente negro con mentón blanco (aunque este rasgo es muy variable y puede no ser confiable)

**Especies similares:** Se distingue del petrel negro, la pardela de Westland (p. 58) y la fardela de patas pálidas (p.68) por su pico todo amarillo.

# Petrel negro

## *Procellaria parkinsoni*

**CÓDIGO FAO: PRK**

**VULNERABLE**

**Longitud del pico:** 39-43 mm

**Longitud alar:** 33-36 cm

**Talla:** 46 cm



© DOC, New Zealand

# Pardela de Westland

## *Procellaria westlandica*

**CÓDIGO FAO: PCW**

**VULNERABLE**

**Longitud del pico:** 46-53 mm

**Longitud alar:** 37-40 cm

**Talla:** 50-55 cm

- Petrel grande, todo negro
- **Pico amarillento con punta negra**
- Se distinguen por el tamaño: la pardela de Westland es más grande que el petrel negro, con pico más largo



© Barry Baker



© Tony Palliser

**Especies similares:** Se distingue del petrel de barba blanca (p. 57) por **la punta negra del pico** y la falta de mentón blanco (aunque este rasgo es muy variable en el petrel de barba blanca y puede no ser confiable)



# Petrel gris

*Procellaria cinerea*

**CÓDIGO FAO: PCI**

**CASI AMENAZADO**



**Longitud del pico:** 44-50 mm

**Longitud alar:** 29-35 cm

**Talla:** 50 cm

- **Pico color pálido, punta amarilla**
- Ala dorsal y dorso gris con cola y cabeza más oscuras
- Zona ventral blanca con cola y ala ventral gris







# Fardela de alas grandes

*Pterodroma macroptera*

**CÓDIGO FAO: PDM**

**PREOCUPACIÓN MENOR**



**Longitud del pico:** 34-39 mm

**Longitud alar:** 29-32 cm

**Talla:** 41-45 cm

- **Pico negro**

- Plumaje totalmente negro excepto por las plumas color pálido alrededor de la base del pico y garganta

**Especies similares:** Se distingue del petrel de barba blanca (p. 57) por **su pico negro**.





© Tony Palliser



© Tony Palliser

Al momento, no tenemos ninguna foto de ejemplar muerto o capturado de esta especie. Si puede aportar una fotografía para ampliar esta guía, escribanos a [secretariat@acap.aq](mailto:secretariat@acap.aq)

# Petrel damero

*Daption capense*

**CÓDIGO FAO: DAC**

**PREOCUPACIÓN MENOR**



**Longitud del pico:** 28-33 mm

**Longitud alar:** 26-28 cm

**Talla:** 35-40 cm

- **Pico negro**
- Cabeza y cuello negros
- Zona dorsal y ala dorsal manchadas de blanco y negro
- Zona ventral y ala ventral blancas





Abdomen



Dorso



# Pardela de Tasmania

*Puffinus tenuirostris*

**CÓDIGO FAO: PFT**

PREOCUPACIÓN MENOR



© H. Shirihai

**Longitud del pico:** 29-35 mm

**Longitud alar:** 26-29 cm

**Talla:** 40-45 cm

- **Pico delgado oscuro/ marrón**
- Zonas dorsal y ventral marrón oscuro
- Ala ventral de color más claro



© H. Shirihai



Abdomen



# Fardela de patas pálidas

*Puffinus carneipes*

**CÓDIGO FAO: PFC**

PREOCUPACIÓN MENOR



**Longitud del pico:** 39-44 mm

**Talla:** 40-45 cm

- Pico rosado con punta negra
- Patas rosadas







Abdomen



# Pardela del Pacífico

*Puffinus pacificus*

**CÓDIGO FAO: PFZ**

PREOCUPACIÓN MENOR



**Longitud del pico:** 42-50 mm

**Talla:** 40-45 cm

- Pico largo y delgado gris, pero puede ser color **claro con punta negra**
- Plumaje totalmente oscuro, **pero** la zona dorsal puede ser gris amarronada y la cabeza y cola oscuros, zona ventral y ala ventral mayormente blancas, parte inferior de la cola más oscura, bordes del ala oscuros y manchas de color oscuro variable en ala axial



© Tony Palliser

Al momento, no tenemos ninguna foto de ejemplar muerto o capturado de esta especie. Si puede aportar una fotografía para ampliar esta guía, escribanos a [secretariat@acap.aq](mailto:secretariat@acap.aq)

# Pardela oscura

*Puffinus griseus*

**CÓDIGO FAO: PFG**

**CASI AMENAZADO**



**Longitud del pico:** 38-47 mm

**Longitud alar:** 28-32 cm

**Talla:** 44 cm

- **Pico fino gris/marrón oscuro**
- Plumaje marrón oscuro con zona más clara en el ala ventral

**Especies similares:** Se distingue de la pardela de Tasmania (p. 66) por **su pico más largo**.





# Pardela capirotada

*Puffinus gravis*

**CÓDIGO FAO: PUG**

PREOCUPACIÓN MENOR



**Longitud del pico:** 43-50 mm

**Longitud alar:** 30-35 cm

**Talla:** 47 cm

- **Pico negruzco**
- Frente marrón oscuro, collar blanco, zona dorsal gris amarronada
- Semicírculo blanco en la base de la cola
- Zona ventral blanca excepto por la mancha marrón oscuro en el abdomen.







# Fardela blanca

*Puffinus creatopus*

**CÓDIGO FAO: PUC**

**VULNERABLE**



**Longitud del pico:** 41-46 mm

**Longitud alar:** 32-34 cm

- **Pico rosado amarillento con punta oscura**
- Zona dorsal gris amarronada
- Parte inferior de la cola y alrededor de las patas de color oscuro
- Zona ventral mayormente blanca con manchas marrones

Al momento, no tenemos ninguna foto de ejemplar muerto o capturado de esta especie. Si puede aportar una fotografía para ampliar esta guía, escribanos a [secretariat@acap.aq](mailto:secretariat@acap.aq)

Al momento, no tenemos ninguna foto de ejemplar muerto o capturado de esta especie. Si puede aportar una fotografía para ampliar esta guía, escribanos a [secretariat@acap.aq](mailto:secretariat@acap.aq)

# Fotos

Se deben tomar al menos 3 fotografías:

## 1. Cabeza



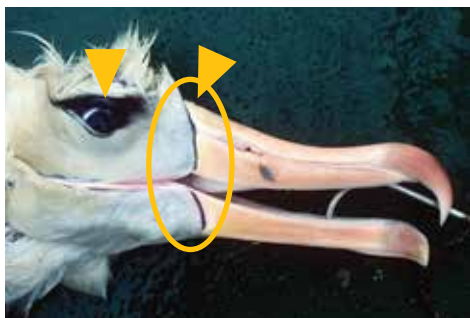
## 2. Cuerpo entero - dorso



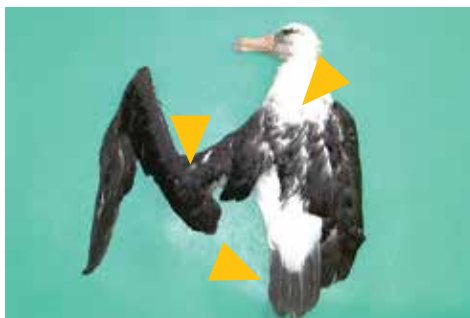
## 3. Cuerpo entero - abdomen



Modificado del manual del observador japonés de pesquerías del atún rojo de 2012, Instituto Nacional de Investigación de Pesquerías de Ultramar, Shizuoka, Japón.



Mostrar color del iris y forma de la base del pico



Mostrar color de alas, cuerpo y cola



Mostrar borde de ataque y base del ala

## Ejemplos de fotos

Se puede fotografiar el cuerpo entero entre varias fotos.



Modificado del manual del observador japonés de pesquerías del atún rojo de 2012, Instituto Nacional de Investigación de Pesquerías de Ultramar, Shizuoka, Japón.



**Buenos ejemplos** donde se muestra el ojo y la base de la mandíbula superior



**Buen ejemplo** donde se muestra la cola y el borde de ataque del ala



**Buen ejemplo** donde se muestra el pico y el borde de ataque y base del ala



# Muestras de plumas para análisis

De ser posible, resulta útil arrancar algunas plumas para realizar una identificación genética de la especie:

1. Pellizque y arranque 1 - 3 plumas de un solo tirón hasta obtener 5 - 6 plumas ya sea del dorso o del abdomen
2. Coloque las plumas en una bolsa de plástico y etiquétela (número identificador, etc.)
3. Guarde las muestras en un congelador (con  $-20^{\circ}\text{C}$  como mínimo)

## Establecimiento de programas de muestreo genético

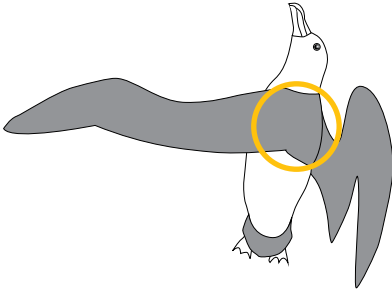
Cada entidad de observadores/OROP decidirá sobre sus propios programas de muestreo. Una vez establecido el programa, se deben recolectar muestras de plumas y/o tejido biológico conforme a cada programa.

El ACAP llevará un registro de las organizaciones que cuentan con fotografías y/o muestras de plumas/tejido a fin de asistir a los investigadores que deseen hacer uso de este material. Se solicita a las personas a cargo de estas fotografías/muestras tener a bien comunicarse con el ACAP ([secretariat@acap.aq](mailto:secretariat@acap.aq)) para incluir sus detalles en el registro.

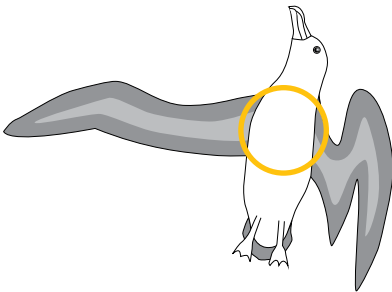
Modificado del manual del observador japonés de pesquerías del atún rojo de 2012, Instituto Nacional de Investigación de Pesquerías de Ultramar, Shizuoka, Japón.

Arranque 5 - 6 plumas **ya sea** del dorso **o** del abdomen

### Dorso



### Abdomen



**NO CORTE LAS PLUMAS -  
ARRÁNQUELAS**

Los análisis se realizan con la base de la pluma.

# Anillos

Si captura un ave que tiene anillos en las patas, o si alcanza a leer el anillo plástico de un ave a popa, puede informar los números del anillo directamente a la dirección detallada en el anillo metálico, o bien al programa nacional de anillado de aves de su país de origen. Debe proporcionar la siguiente información:

- El número completo del anillo metálico o el color y código del anillo plástico (letras y/o números), o la combinación de colores (primero de la pata izquierda, de arriba hacia abajo, y luego de la pata derecha, de arriba hacia abajo)
- Fecha de recuperación o avistamiento del anillo
- Ubicación (latitud y longitud)
- Si se avistó el ave o si fue capturada (durante qué tipo de maniobra de pesca, p. ej., palangre pelágico, y con qué especie objetivo)
- En caso de que haya sido capturada, si estaba muerta o si se liberó herida o sana y salva
- Si fue capturada, también puede tomar una fotografía en la que se muestre con claridad el número del anillo y adjuntarla a su carta/correo electrónico

## **Si el ave está muerta y tiene anillos metálicos, de ser posible:**

- retire el anillo;
- aplánelo para no agujerear el sobre;
- péguelo a algún cartón con cinta adhesiva;
- anote el número del anillo en el cartón y envíe el anillo a la dirección indicada o al programa de anillado de uno de los países aquí enumerados.

Si coloca su nombre y dirección o correo electrónico, por lo general recibirá una carta de reconocimiento con los datos de dónde, cuándo y qué entidad había anillado esa ave.

**Nunca se deben retirar anillos  
de un ave viva. No se ofrece  
ninguna recompensa económica  
por devolver los anillos.**

## **Direcciones de los principales programas de anillados de aves marinas**

### **Australian Bird and Bat Banding Scheme (ABBBS)**

GPO Box 8, Canberra ACT 2601

AUSTRALIA

Tel: + 61 2 6274 2407

Fax: +61 2 6274 2455

Correo electrónico: [abbbs@environment.gov.au](mailto:abbbs@environment.gov.au)

[environment.gov.au/science/bird-and-bat-banding](http://environment.gov.au/science/bird-and-bat-banding)

### **National Banding Office**

PO Box 108, Wellington 6140

NUEVA ZELANDIA

Tel: +64 4 4713294

Correo electrónico: [bandingoffice@doc.govt.nz](mailto:bandingoffice@doc.govt.nz)

[osnz.org.nz/nz-national-banding-scheme](http://osnz.org.nz/nz-national-banding-scheme)

### **Yamashina Institute for Ornithology**

Bird Migration Research Center

ZIP Code 270-1145 JAPÓN

Tel :+81-4-7182-1107

Fax: +81-4-7182-4342

Correo electrónico: [BMRC@yamashina.or.jp](mailto:BMRC@yamashina.or.jp)

## **Museum National D'Histoire Naturelle**

C.R.B.P.O.

Case Postale 51

55 rue Buffon

75005 PARIS

FRANCIA

Correo electrónico: [bagues@mnhn.fr](mailto:bagues@mnhn.fr)

[crbpo.mnhn.fr/spip.php?rubrique4&lang=fr](http://crbpo.mnhn.fr/spip.php?rubrique4&lang=fr)

***Para todos los albatros, petreles gigantes y Procellaria con anillos metálicos con la inscripción OIS MUSEUM PARIS, comunicarse con:***

Henri Weimerskirch / Dominique Besson

CNRS CEBC

79360 Villiers en Bois

FRANCIA

Correo electrónico: [henriw@cebc.cnrs.fr](mailto:henriw@cebc.cnrs.fr)

[besson@cebc.cnrs.fr](mailto:besson@cebc.cnrs.fr)

## **South African Bird Ringing Unit (SAFRING)**

Animal Demography Unit

University of Cape Town

Rondebosch 7701

SUDÁFRICA

Tel: +21 650-2421

Fax: +21 650-3301 (Zoology)

Correo electrónico: [safring@adu.org.za](mailto:safring@adu.org.za)

[safring.adu.org.za](http://safring.adu.org.za)



## Reino Unido/Europa

***Incluso para anillos metálicos con la inscripción "NH Museum, London SW7":***

British Trust for Ornithology (BTO)

The Nunnery

Thetford, Norfolk IP24 2 PU

INGLATERRA

Tel: +44 1842 750050

Fax: +44 1842 750030

[app.bto.org/euring/main/](http://app.bto.org/euring/main/)

### ***Anillos metálicos***

Correo electrónico: [recoveries@bto.org](mailto:recoveries@bto.org)

### ***Anillos de color***

Correo electrónico: [colourringing@bto.org](mailto:colourringing@bto.org)

***O BIEN, ubique directamente a los líderes de proyecto de anillos de color:***

[www.cr-birding.org/colourprojects](http://www.cr-birding.org/colourprojects)

## The North American Bird Banding Program

Bird Banding Laboratory

USGS Patuxent Wildlife Research Center

12100 Beech Forest Road

Laurel MD 20708-4037

USA

Teléfono gratuito: 1-800-327-2263

Correo electrónico: [bandreports@usgs.gov](mailto:bandreports@usgs.gov)

[reportband.gov](http://reportband.gov)

# Referencias

- ACAP. 2008. *Albatross and petrel distribution within the IATTC area. SAR-9-11b*. 9th IATTC Stock Assessment Review Meeting.
- Australian Fisheries Management Authority. 2013. *Seabird ID Guide for commercial fisheries in southern Australia*. Commonwealth of Australia. Canberra. 30 pp.
- Australian Government. 2006. *Threat Abatement Plan for the incidental catch (or bycatch) of seabirds during oceanic longline fishing operations*.
- Annual Report to the Commission - Australia. 2011. WCPFC SC7 AR- CCM-01
- Birdlife International. 2010. Albatross and petrel distribution in the Atlantic Ocean and overlap with ICCAT longline fishing effort. SBWG3 Doc 28.
- Brooke, M. 2004. *Albatrosses and petrels across the world*. Oxford University Press, New York.
- Brothers, N.P., Cooper, J., and Løkkeborg, S. 1999. The incidental catch of seabirds by longline fisheries: worldwide review and technical guidelines for mitigation. *FAO Fisheries Circular*. No. 937. Rome, FAO. 100pp.
- CCSBT Identification sheet of seabird species incidentally caught in SBT longline fisheries
- Chung. 2008. *Overview of the interaction between seabird and Taiwanese longline fisheries in the Pacific Ocean*. WCPFC SC4 EB-WP5. Western and Central Pacific Fisheries Commission Scientific Committee, Fourth Regular Session. 11-22 August 2008, Port Moresby, Papua New Guinea.
- De Roy, T. Jones, M. and Fitter, J. 2008. *Albatross: their world, their ways*. CSIRO Publishing, Collingwood.

- Filippi D., Waugh, S., and Nicol, S. 2010. *Revised spatial risk indicators for seabird interactions with longline fisheries in the western and central Pacific*. WCPFC-SC6 EB-IP-01. Western and Central Pacific Fisheries Commission Scientific Committee, Sixth Regular Session. 10—19 August 2010, Nukualofa, Tonga.
- Gilman E. 2006. Incidental capture of seabirds in pelagic longline fisheries of the tropical and subtropical Pacific Islands region. Draft Pacific Islands Regional Plan of Action for Reducing the Incidental Catch of Seabirds in Pelagic Longline Fisheries. Pacific Islands Forum Fisheries Agency
- ICCAT bycatch species <http://www.iccat.es/en/bycatchspp.htm>
- Inoue, Y., Yokawa, K., Minami, H., Ochi, D., Sato, N., and Katsumata, N. 2011. *Distribution of seabird bycatch at WCPFC and the neighboring area of the southern hemisphere (Rev. 1 - 05 August 2011)*. WCPFC SC7 EB-WP-07. Western and Central Pacific Fisheries Commission Scientific Committee, Seventh Regular Session. 9 — 17 August 2011. Pohnpei, Federated States of Micronesia.
- Indian Ocean Tuna Commission. 2011. IOTC Seabird Identification Cards for fishing vessels operating in the Indian Ocean.
- IUCN Red list of threatened species 2013 <[www.iucnredlist.org](http://www.iucnredlist.org)>
- Kiyota M and Minami H. 2000. Identification key to the southern albatrosses based on the bill morphology. *Bull. Nat. Res. Inst. Far Seas Fish.* **37**: 9-17
- Onley, D. & Bartle. 1999. Identification of seabirds of the Southern Ocean: a guide for scientific observers aboard fishing vessels.
- Onley, D & Scofield, P. 2007. *Albatrosses, petrels and shearwaters of the world*. Christopher Helm and Princeton University Press, London and New Jersey.

- National Research Institute of Far Seas Fisheries. 2012. *Southern Bluefin tuna Japanese observer manual 2012*. Shizuoka, Japan.
- Phillips, E.M., Nevins, H.M., Hatch, S.A., Ramey, A.M., Miller, M.A. & Harvey, J.T. 2010. Seabird bycatch in Alaska demersal longline fishery trials: a demographic summary. *Marine Ornithology* **38**: 111–117.
- Shirihai, H. 2007. A complete guide to Antarctic wildlife. A & C Black and Princeton University Press, London and New Jersey.
- Simpson, K. and Day, N. 1995. Field guide to the birds of Australia. Viking O'Neill, Ringwood. 392 pp.
- Slater, P. 1970. A field guide to Australian birds, non-passerines. Rigby Ltd, Adelaide. 428 pp.
- Watling, R. 2006. *Interactions between seabirds and Pacific Islands' fisheries, particularly the tuna fisheries*. WCPFC SC2 EB IP-9. Western and Central Pacific Fisheries Commission Scientific Committee, Second Regular Session. 7 - 18 Aug 2006, Manila, Philippines.
- Waugh, S., Filippi, D., Walker, N. and Kirby, D. 2008. *Preliminary results of an ecological risk assessment for New Zealand fisheries interactions with seabirds and marine mammals*. WCPFC SC4 EB-WP2. Western and Central Pacific Fisheries Commission Scientific Committee, Fourth Regular Session. 11-22 August 2008, Port Moresby, Papua New Guinea.
- WCPFC Bycatch Mitigation Information System  
[http://bmis.wcpfc.int/species\\_list.php](http://bmis.wcpfc.int/species_list.php)

# Sus comentarios

Esta guía es una obra en constante desarrollo. Se agradece todo aporte de fotografías y comentarios de observadores, pescadores y coordinadores de los programas de observadores correspondientes, p. ej.,

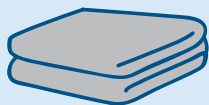
1. ¿Hay más especies que deberían incluirse en esta guía?
2. ¿Son los datos para identificar a las especies correctos y precisos?
3. ¿Pueden los observadores a bordo utilizar con facilidad y precisión la información para identificar a las especies?
4. ¿Hay más datos que podrían facilitar la identificación?
5. ¿Es la piel en la base del pico una característica confiable para que los observadores puedan distinguir a las aves *Thalassarche* juveniles/inmaduras?

**Tenga a bien enviar sus comentarios a [secretariat@acap.aq](mailto:secretariat@acap.aq)**

# Extracción de anzuelos de aves marinas

Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles

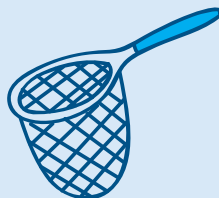
## Equipo de liberación



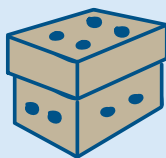
Toalla/Cobertor



Cuchillo



Red



Contenedor/Caja

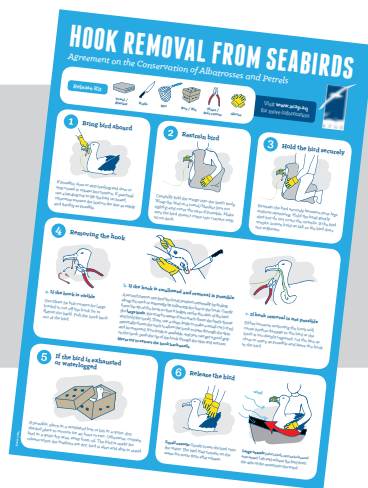


Alicates/  
Cizallas



Guantes

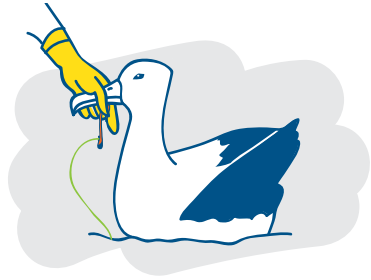
Esta guía se encuentra disponible a modo de afiche en [www.acap.aq/en/resources/acap-conservation-guidelines](http://www.acap.aq/en/resources/acap-conservation-guidelines)





## 1. Subir el ave a bordo

Si es posible, detener la tendida del aparejo o bajar la velocidad para liberar la tensión de la línea. Si fuese práctico, usar una red o chinguillo para levantar las aves pequeñas a bordo, de otra manera retire al ave de la línea de la forma más segura y rápida posible. Cuando lo haya agarrado, sujételo por el pico.



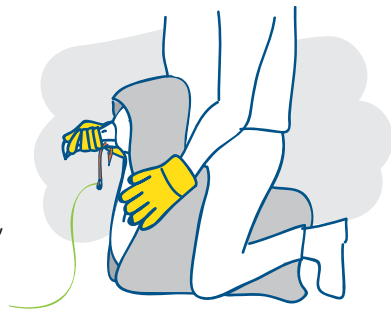
## 2. Contén al ave

Junta las alas al cuerpo del ave cuidadosamente. Envuelve al ave en una toalla/cobertor (no tan ajustado) y cubre sus ojos si fuese posible. Asegúrate que el ave no tenga contacto con el petróleo de la cubierta.



## 3. Sujeta al ave de manera segura

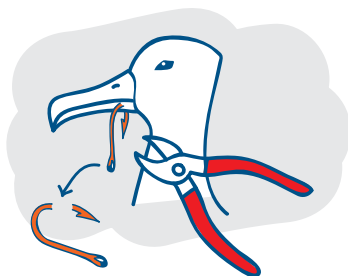
Asegura el ave entre tus piernas sin presionar. Sujeta el pico y ciérralo suavemente pero que no cubra las narinas. Si el ave vomita, desajusta la sujeción en el piso para que el ave no se sofoque.



## 4. Remoción del anzuelo

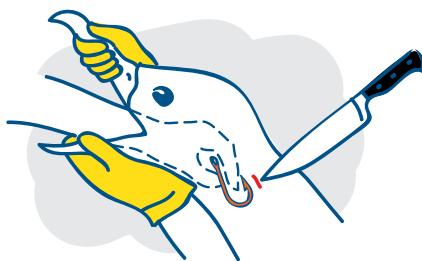
### A. Si el anzuelo es visible

Usa el alicate (o cizallas para anzuelos grandes) para cortar el anzuelo (o aplanar la punta). Retira el anzuelo del ave.



### B. Si el anzuelo es tragado y la remoción es posible

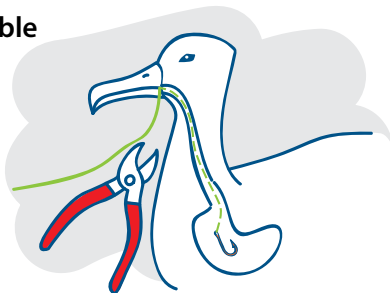
Una segunda persona puede encontrar la posición del anzuelo externamente palpándolo a lo largo del cuello o internamente siguiendo la línea hasta el anzuelo. Gentilmente forzar la punta del anzuelo para que sobresalga debajo de la piel del ave (**para aves grandes**, esto puede resultar más fácil si se llega por la garganta del ave y se sostiene el anzuelo). Luego, usa un cuchillo limpio para hacer un pequeño corte (menos de 1 cm) externo en el cuello para que el anzuelo pase a través de la piel y sea removido. Si no hay cuchillo a la mano, puedes lograr sujetar muy bien el anzuelo, presionar la punta del anzuelo a través de la piel y removerlo.



**Nunca trate de extraer el anzuelo hacia atrás.**

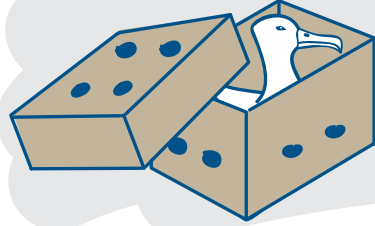
### C. Si retirar el anzuelo no es posible

Ya sea porque al extraer el anzuelo causará mayor daño al ave o si el anzuelo ha sido tragado muy profundo, corta la línea tan cerca a la entrada como sea posible y deja el anzuelo en el ave.



## 5. Si el ave está cansada o empapada

Si fuese posible, ponerla en una caja ventilada o en un contenedor en un lugar tranquilo, seco y con sombra para que se recupere por una o dos horas. De otra forma, mantén al ave en un área tranquila, seca y lejos del petróleo. El ave está lista para ser liberada cuando las plumas estén secas, ella esté alerta y pueda pararse.



## 6. Libera al ave

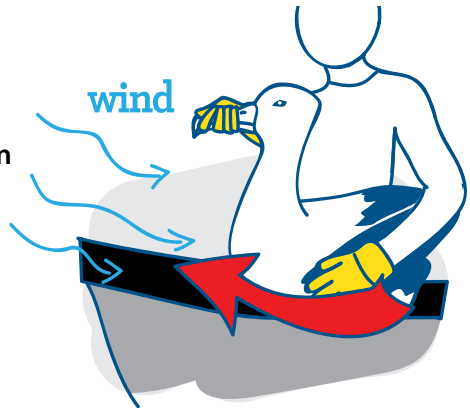
### Embarcaciones pequeñas:

Sbaja el ave suavemente en el agua. El ave puede permanecer en el agua durante algún tiempo después de la liberación.



### Embarcaciones grandes (donde las aves no pueden ser bajadas al agua):

Levanta y libera el ave en la misma dirección del viento soltando el pico al mismo tiempo.



Registre las especies identificadas o el grupo de especies posibles con los códigos FAO que figuran en la siguiente lista.

### Albatros Lista de especies Nombre común

#### *Diomedea*

Albatros real del norte  
 Albatros real del sur  
 Albatros real sin identificar  
 Albatros Diomedea  
 Albatros de las Antípodas (incluso "albatros de Gibson")  
 Albatros de Ámsterdam  
 Albatros de Tristán  
*Diomedea* sp. sin identificar

#### *Phoebetria*

Albatros oscuro  
 Albatros tizado  
*Phoebetria* sp. sin identificar

#### *Phoebastria*

Albatros de las Galápagos  
 Albatros de patas negras  
 Albatros de Laysan  
 Albatros de cola corta  
 "Albatros del norte" sin identificar

#### *Thalassarche*

Albatros de pico fino del Atlántico  
 Albatros de pico fino del Índico  
 Albatros de pico fino sin identificar  
 Albatros de cabeza gris  
 Albatros de cabeza gris  
 Albatros de Campbell  
 Albatros de Buller  
 Albatros frentiblanco  
 Albatros capsulado blanco

Cuando se desconoce el código y no se brinda ningún código FAO, registre el nombre científico o común.

Código FAO	Nombre científico	Pág.
<b>DIQ</b>	<i>Diomedea sanfordi</i>	28
<b>DIP</b>	<i>Diomedea epomophora</i>	28
<b>DIQ/DIP</b>		28
<b>DIX</b>	<i>Diomedea exulans</i>	32
<b>DQS/DIW</b>	<i>Diomedea antipodensis</i>	34
<b>DAM</b>	<i>Diomedea amsterdamensis</i>	30
<b>DBN</b>	<i>Diomedea dabbenena</i>	36
-	<i>Diomedea sp.</i>	28-37
<b>PHU</b>	<i>Phoebetria fusca</i>	24
<b>PHE</b>	<i>Phoebetria palpebrata</i>	26
<b>PHU/PHE</b>	<i>Phoebetria sp.</i>	24-27
<b>DPK</b>	<i>Phoebastria irrorata</i>	22
<b>DKN</b>	<i>Phoebastria nigripes</i>	14
<b>DIZ</b>	<i>Phoebastria immutabilis</i>	18
<b>DAQ</b>	<i>Phoebastria albatrus</i>	20
-	<i>Phoebastria sp.</i>	16-23
<b>DCR</b>	<i>Thalassarche chlororhynchos</i>	40
<b>THQ</b>	<i>Thalassarche carteri</i>	40
<b>DCR/THQ</b>		
<b>DIC</b>	<i>Thalassarche chrysostoma</i>	42
<b>DIM</b>	<i>Thalassarche melanophris</i>	38
<b>TQW</b>	<i>Thalassarche impavida</i>	38
<b>DIB</b>	<i>Thalassarche bulleri</i>	44
<b>DCU</b>	<i>Thalassarche cauta</i>	46
<b>TWD</b>	<i>Thalassarche steadi</i>	46

	Albatros de Chatham
	Albatros de Salvin
	<i>Thalassarche</i> sp. sin identificar

<i>ID incierta</i>	Albatros sin identificar
--------------------	--------------------------

<b>Petrel</b>	<b>Lista de especies</b>	<b>Nombre común</b>
---------------	--------------------------	---------------------

<i>Petrel</i>	<i>gigantes</i>	Petrel gigante del sur
		Petrel gigante del norte
		petrel gigante sin identificar

<i>Procellaria</i>	Petrel de antifaz
	Petrel de barba blanca
	Petrel negro
	Pardela de Westland
	Petrel gris
	“petrel grande” sin identificar

<i>Otros petreles</i>	Fardela de alas grandes
	Petrel damero

<b>Pardela</b>	<b>Lista de especies</b>	<b>Nombre común</b>
----------------	--------------------------	---------------------

	Fardela de patas pálidas
	Pardela oscura
	Pardela del Pacífico
	Pardela capilotada
	Pardela de Tasmania
	Fardela blanca
	pardela sin identificar

<i>ID incierta</i>	Si sólo pueden identificarse como una de varias opciones, ej.: petrel negro O pardela de Westland O petrel de barba blanca
--------------------	--



<b>DER</b>	<i>Thalassarche eremita</i>	50
<b>DKS</b>	<i>Thalassarche salvini</i>	48
-	<i>Thalassarche sp.</i>	38-53

<b>ALZ</b>	<i>Diomedidae</i>	16-53
------------	-------------------	-------

<b>Código FAO</b>	<b>Nombre científico</b>	<b>Pág.</b>
<b>MAI</b>	<i>Macronectes giganteus</i>	54
<b>MAH</b>	<i>Macronectes halli</i>	54
<b>MBX</b>	<i>Macronectes sp.</i>	54

<b>PCN</b>	<i>Procellaria conspicillata</i>	56
<b>PRO</b>	<i>Procellaria aequinoctialis</i>	57
<b>PRK</b>	<i>Procellaria parkinsoni</i>	58
<b>PCW</b>	<i>Procellaria westlandica</i>	58
<b>PCI</b>	<i>Procellaria cinerea</i>	60
<b>PTZ</b>	<i>Procellaria sp.</i>	56-61

<b>PDM</b>	<i>Pterodroma macroptera</i>	62
<b>DAC</b>	<i>Daption capense</i>	64

<b>Código FAO</b>	<b>Nombre científico</b>	<b>Pág.</b>
<b>PFC</b>	<i>Puffinus carnipes</i>	68
<b>PFG</b>	<i>Puffinus griseus</i>	72
<b>PFZ</b>	<i>Puffinus pacificus</i>	70
<b>PUG</b>	<i>Puffinus gravis</i>	74
<b>PFT</b>	<i>Puffinus tenuirostris</i>	66
<b>PUC</b>	<i>Puffinus creatopus</i>	76
<b>PQW</b>	<i>Puffinus sp.</i>	66-77

**PRK/PCW/PRO**

La **Guía de identificación de aves marinas capturadas del ACAP** está mayormente destinada a observadores de pesquerías para su uso a bordo a fin de ayudarlos a identificar albatros y algunos petreles y pardelas capturadas en operaciones de pesca con palangre.

En todo caso posible, la identificación de las especies se basa en aquellas características más propensas a visualizarse incluso en aves muertas que pueden haber estado sumergidas durante un largo tiempo. En la mayoría de los casos, se trata principalmente del tamaño y color del pico. Dado que las aves muertas pueden parecer muy distintas a las aves vivas, se procuró en la medida de lo posible incluir, en esta guía, fotografías de aves muertas.

En algunos casos, no es posible identificar específicamente a qué especie pertenece cada ave, pero debería ser posible, en su mayor parte, limitar la identificación a dos o tres posibilidades. Para las especies con un área de distribución limitada, se incorporaron mapas de distribución a fin de descartar a las especies que no corresponden de las opciones posibles.

---

La Guía de identificación de aves marinas capturadas del ACAP fue elaborada por la Secretaría del Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles (ACAP) en colaboración con el Instituto Nacional de Investigación de Pesquerías de Ultramar de Japón. Los autores principales fueron Nadeena Beck, Yukiko Inoue y Hiroshi Minami. Agradecemos muy especialmente a Richard Phillips, Ross Wanless y Karen Baird los por sus útiles sugerencias sobre la versión preliminar original, y a Hiroshi Hadoram, James Lloyd, Aleks Terauds, Ron LeValley, Barry Baker, Ross Wanless, Andrea Angel, Roger Kirkwood, Scott Shaffer, John Cooper, Tony Palliser, Graham Robertson, Brook Whyllie, Tui de Roy, David Thompson, Drew Lee, Flavio Quintana, Marianne de Villiers, Ben Phalan, DOC Nueva Zelanda, Mike Double y Peter Hodum por sus fotografías. Todas las demás fotografías de aves muertas no atribuidas a ningún autor fueron cortesía del Instituto Nacional de Investigación de Pesquerías de Ultramar, Shizuoka, Japón.

Secretaría del ACAP e Instituto Nacional de Investigación de Pesquerías de Ultramar. 2015. *Guía de identificación de aves marinas capturadas, actualizada en agosto de 2015*. Secretaría del ACAP, Hobart. Disponible para su descarga en [www.acap.aq](http://www.acap.aq).



Esta obra está protegida bajo una Licencia Creative Commons Atribución-CompartirIgual 4.0 Internacional. Para acceder a una copia de esta licencia, puede visitar <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/deed.es>

Actualizada en agosto de 2015